Le texte suivant é été rédigé par Dr. Michèle Druon:

Du 13 juillet au 13 octobre 2024, en alternance, le Will Geer Theatricum Botanicum présente *Tartuffe : Born Again*, une adaptation contemporaine d'une des plus brillantes comédies de Molière, et l'une des plus représentées depuis sa création en 1664. Elle est ici transposée dans les années 1980, à Baton Rouge en Louisiane, et le personnage de Tartuffe, faux dévot dans la comédie originelle, s'est métamorphosé en télévangéliste flamboyant, profiteur et sans scrupules, prêt à mener à la ruine la famille bourgeoise dans laquelle il s'est immiscé.

La nouvelle traduction anglaise de Freyda Thomas, rimée en vers modernes, pétille d'humour et de vivacité, tandis que la mise en scène de Melora Marshall, suivant de près l'intrigue et les personnages de la pièce originelle, l'infuse d'un rythme dynamique, ponctué d'intermèdes légers et fantaisistes chantés et dansés sur une musique « pop ». L'ensemble est magnifiquement servi par David de Santos dans le rôle de Tartuffe, et par une troupe excellente.

Dans *Tartuffe : Born Again*, le rire assume sa vocation joyeuse et décapante, et tout en s'en moquant, nous rappelle que ces maitres-manipulateurs que Molière appelait « les faux-monnayeurs en dévotion » peuvent renaître partout et à toutes les époques, comme partout peut renaître la dangereuse crédulité de ceux qui en restent aveuglés.

Venez savourer ce spectacle à la fois grave et divertissant dans le cadre enchanteur et champêtre du Will Geer Theatricum Botanicum, dans le canyon de Topanga.

Où: Will Geer Theatricum Botanicum, 1419 North Topanga Canyon Blvd, Topanga, CA 90290

Quand : du 13 juillet au 13 octobre 2024, 19h30, en alternance avec d'autres pièces.

Pour plus de renseignements sur les horaires et le déroulement du programme, veuillez appeler le (310) 455-3723 ou consulter le site theatricum.com ; prix des billets \$15-48, ou \$60 pour les sièges premium. Discussion avant spectacle le 11 août de 18h30 à 19h ; *Payez ce que vous voulez*, pour la représentation du lundi 9 septembre, en ligne ou en liquide au guichet.

The following text was written by Dr. Michèle Druon:

From July 13 to October 13, 2024, alternately, the Will Geer Theatricum Botanicum presents *Tartuffe: Born Again*, a contemporary adaptation of one of Molière's most brilliant comedies, and one of the most performed since its creation in 1664. It is here transposed in the 1980s, in Baton Rouge, Louisiana, and the character of Tartuffe, a false devotee in the original comedy, has metamorphosed into a flamboyant, profiteering and unscrupulous televangelist, ready to lead to ruin the bourgeois family in which he interfered.

The new English translation by Freyda Thomas, rhymed in modern verse, sparkles with humor and liveliness, while Melora Marshall's direction, closely following the plot and characters of the original play, infuses it with a dynamic rhythm, punctuated by light and fanciful interludes sung and danced to "pop" music. The ensemble is magnificently served by David de Santos in the role of Tartuffe, and by an excellent troupe.

In *Tartuffe: Born Again*, laughter assumes its joyful and caustic vocation, and while making fun of it, reminds us that these master manipulators that Molière called "devotional counterfeiters" can be reborn everywhere and at all times, as everywhere the dangerous credulity of those who remain blinded by it can be reborn.

Come enjoy this serious and entertaining show in the enchanting and rural setting of the Will Geer Theatricum Botanicum, in Topanga Canyon.

Where: Will Geer Theatricum Botanicum, 1419 North Topanga Canyon Blvd, Topanga, CA 90290

When: from July 13 to October 13, 2024, 7:30 p.m., alternating with other pieces.

For more information on schedules and program progress, please call (310) 455-3723 or visit theatricum.com; Ticket prices \$15-48, or \$60 for premium seats. Pre-show discussion August 11 from 6:30 p.m. to 7 p.m.; Pay what you want, for the performance on Monday September 9, online or in cash at the box office.